



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



6428/12

(OR. en)

PRESSE 45

PR CO 6

## **PRESSEMEDDELELSE**

3145. samling i Rådet

### **Transport, telekommunikation og energi**

#### **Energi**

Bruxelles, den 14. februar 2012

Formand **Martin Lidegaard,**  
Danmarks klima-, energi- og bygningsminister

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6428/12

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Under en offentlig del af samlingen havde ministrene en orienterende debat om et udkast til forordning om den **transeuropæiske energiinfrastruktur**, hvor de fokuserede på to aspekter af forslaget: regionale grupper og regulering.*

*Rådet havde også en orienterende debat om sit bidrag til det europæiske semester, dvs. den nye cyklus for samordning af de økonomiske politikker i henhold til **Europa 2020-strategien** for beskæftigelse og vækst, i lyset af den årlige vækstundersøgelse 2012. Ministrene behandlede især de største hindringer for, at energimålene i Europa 2020 kan nås, og spørgsmålet om, hvilke foranstaltninger vedrørende energieffektivitet og vedvarende energi der har det største potentiale for at bidrage til vækst og jobskabelse.*

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>4</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

Energiinfrastruktur .....	6
---------------------------	---

Europa 2020-strategien .....	8
------------------------------	---

EVENTUELT .....	9
-----------------	---

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***TRANSPORT*

– Lufttrafikaftale med Indonesien* .....	11
--	----

*HANDELSPOLITIK*

– Autonome handelspræferencer - Pakistan .....	11
--	----

– Beskyttelse af geografiske betegnelser - Aftale med Georgien .....	11
--	----

*DET INDRE MARKED*

– Typegodkendelse af motorkøretøjer - Sikkerhed.....	12
--	----

*FISKERI*

– Partnerskabsaftale mellem EU og Marokko - Indledning af forhandlinger.....	12
--	----

*AFGØRELSER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE*

– Aktindsigt .....	13
--------------------	----

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

**DELTAGERE****Belgien:**

Melchior WATHELET

Statssekretær for miljø, energi og mobilitet under indenrigsministeren og statssekretær for institutionelle reformer under premierministeren

**Bulgarien:**

Delian DOBREV

Viceminister for økonomi, energi og turisme

**Den Tjekkiske Republik:**

Frantisek PAZDERA

Viceenergiminister

**Danmark:**Martin LIDEGAARD  
Morten BÆK SØRENSENKlima-, energi- og bygningsminister  
Vicestatssekretær, Klima-, Energi- og Bygningsministeriet**Tyskland:**

Philipp RÖSLER

Forbundsminister for økonomi og teknologi og vicekansler

**Estland:**

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

**Irland:**

Fergus O'DOWD

Viceminister med ansvar for NewEra-projektet, Ministeriet for Kommunikation, Energi og Naturressourcer samt Ministeriet for Miljø, Lokalsamfund og Lokalstyre

**Grækenland:**

Giorgos PAPACONSTANTINOU

Minister for miljø, energi og klimaændringer

**Spanien:**

José Manuel SORIA LOPÉZ

Minister for industri, energi og turisme

**Frankrig:**

Eric BESSON

Minister under økonomi-, finans- og industriministeren, med ansvar for industri, energi og den digitale økonomi

**Italien:**

Vincenzo GRASSI

Stedfortrædende fast repræsentant

**Cypern:**

Praxoula ANTONIADOU KYRIACOU

Minister for handel, industri og turisme

**Letland:**

Daniels PAVĻUTS

Økonomiminister

**Litauen:**

Arvydas SEKMOKAS

Energiminister

**Luxembourg:**

Etienne SCHNEIDER

Minister for økonomi og udenrigshandel

**Ungarn:**

Tamás Iván KOVÁCS

Understatssekretær for EU-anliggender og internationale forbindelser, Ministeriet for National Udvikling

**Malta:**

George PULLICINO

Minister for ressourcer og landdistriktsspørgsmål

**Nederlandene:**

Maxime VERHAGEN

Økonomi-, landbrugs- og innovationsminister, vicepremierminister

**Østrig:**

Reinhold MITTERLEHNER

Forbundsminister for økonomi samt familie- og ungdomsspørgsmål

**Polen:**

Tomasz TOMCZYKIEWICZ

Viceminister for økonomi

**Portugal:**

Henrique GOMES

Statssekretær for energi

**Rumænien:**

Cristian BADESCU

Stedfortrædende fast repræsentant

**Slovenien:**

Uroš VAJGL

Stedfortrædende fast repræsentant

**Slovakiet:**

Kristian TAKÁČ

Statssekretær, Økonomiministeriet

**Finland:**

Jyri HÄKÄIMIES

Erhvervsminister

**Sverige:**

Anna-Karin HATT

Jan OLSSON

It- og regionsminister

Stedfortrædende fast repræsentant

**Det Forenede Kongerige:**

Charles HENDRY

Viceminister for energi og klimaændringer

**Kommissionen:**

Günther OETTINGER

Medlem

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

**Kroatien:**

Tamara OBRADOVIĆ MAZAL

Viceminister, Økonomiministeriet

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **Energiinfrastruktur**

Under en offentlig del af samlingen havde Rådet en orienterende debat om et udkast til forordning om retningslinjer for den transeuropæiske energiinfrastruktur.

Med henblik på at udstikke retningslinjer for det videre arbejde med dette forslag satte ministrene særligt fokus på følgende to spørgsmål i drøftelserne: regionale grupper, et emne med relation til udpegelse af projekter (kapitel II), og regulering (kapitel IV) (jf. [6009/12](#)).

Formandskabet fremhævede følgende punkter fra debatten:

Med hensyn til drøftelserne om de regionale grupper understregede flere medlemsstater behovet for, at medlemsstaterne spiller en større rolle i den endelige vedtagelse af den samlede EU-liste over projekter af fælles interesse og i den forberedelsesfase, der finder sted i de regionale grupper. Det er trods alt medlemsstaterne, der har det fulde strategiske overblik, og som spiller en afgørende rolle for gennemførelsen af projekterne og for at sikre offentlig accept af dem. Desuden bør udvælgelsen af projekter af fælles interesse ske på en gennemsigtig måde, der udelukker politisk indflydelse, og som vil bidrage til at fremme offentlig accept. Det blev ligeledes understreget, at de regionale grupper bør baseres på de eksisterende grupper, at listerne bør bygge på eksisterende projekter, hvis disse allerede er godkendt, og at projekter, der allerede er i gang, bør fortsættes. Delegationerne anerkendte, at dette udkast til forordning har tilknytning til Connecting Europe-faciliteten, den flerårige finansielle ramme og Det Europæiske Råds mål for det indre energimarked i 2014 samt til sammenkoblingen af isolerede markeder senest i 2015.

I forhold til drøftelserne om regulering støttede delegationerne en harmoniseret cost-benefit-analyse af systemet som helhed på EU-plan for projekter af fælles interesse, men flere medlemsstater ønskede at få afgørende indflydelse på den metode, der vil blive anvendt. De fleste delegationer støttede i princippet mekanismen for grænseoverskridende omkostningsfordeling for projekter af fælles interesse, på trods af at der stadig skal træffes afgørelse om flere spørgsmål om, hvordan den skal fungere, og medlemsstaterne understregede også i dette tilfælde deres egen rolle.

Hensigten med forslaget er at hjælpe EU til at levere de enorme investeringer inden for infrastruktur, der kræves for at udskifte ældre infrastruktur, sikre forsyningssikkerheden, klare overgangen til en lav-CO<sub>2</sub>-økonomi og virkeliggøre det indre marked for energi.

Målet er at foretage en grundig revision af den nuværende strategi og finansieringsramme for trans-europæiske energinet (TEN-E) for at forbedre infrastrukturen og tilpasse den til de aktuelle udfordringer, som energisektoren står over for, og til EU's generelle energipolitiske mål. Ifølge forslaget skal der gives prioritet til tolv strategiske transeuropæiske energikorridorer og -områder, og det kommer især ind på udvælgelsen af projekter af fælles interesse, strømlining af tilladelsesprocedurerne og omkostningsfordelingsregler.

Kommissionen forelagde sit forslag i oktober ([15813/11](#)) efter at være blevet opfordret hertil af Det Europæiske Råd i februar 2011 ([2/1/11](#)).

EU-finansieringen vedrørende denne forordning skal forhandles i forbindelse med finansieringsinstrumentet "Connecting Europe-faciliteten", der har tilknytning til den næste flerårige finansielle ramme (2014-2020). Kommissionen forelagde sit forslag i juni 2011 ([16176/11](#)) med det formål at fremme færdiggørelsen af prioriterede energi-, transport- og digitalinfrastrukturer med ét beløb på 40 mia. EUR, hvoraf 9,1 mia. EUR skal afsættes til energiinfrastruktur.

## **Europa 2020-strategien**

Ligesom adskillige andre rådssammensætninger havde TTE-Rådet en orienterende debat om sit bidrag til det europæiske semester, der er cyklussen for samordning af de økonomiske politikker i henhold til Europa 2020-strategien for beskæftigelse og vækst, i lyset af den årlige vækstundersøgelse 2012 ([17229/11](#)).

På baggrund af en note fra formandskabet ([6103/12](#)) behandlede ministrene især de største hindringer for, at energimålene i Europa 2020 kan nås, og spørgsmålet om, hvilke foranstaltninger vedrørende energieffektivitet og vedvarende der har det største potentiale for at bidrage til vækst og jobskabelse.

Som indledning til denne drøftelse sammenfattede formandskabet punktet om energieffektivitet, idet det understregede, at alle medlemsstater har bekræftet deres tilsagn om at nå Europa 2020-strategiens mål for energieffektivitet på 20 % og deres vilje til hurtigt at nå til enighed om det foreslåede direktiv om energieffektivitet. Det fremtidige arbejde vil især dreje sig om følgende spørgsmål:

- medlemsstaterne nåede til enighed om at arbejde med bindende foranstaltninger, idet de understregede behovet for tilstrækkelig fleksibilitet
- betydningen af at udarbejde en metode til vurdering af energibesparelser
- afklaring af mulige former for finansiering.

Resultatet af debatten vil bidrage til TTE-Rådets input til den samlede rapport om gennemførelsen af Europa 2020-strategien, som skal forelægges for Det Europæiske Råd i marts.

EU's energipolitiske mål for 2020 om at øge vedvarende energikilders andel af det endelige energiforbrug til 20 % og bevæge sig hen imod en stigning på 20 % i energieffektivitet (sammen med målet for reduktion af drivhusgasemissionerne) er blandt de fem overordnede mål, som Det Europæiske Råd blev enigt om i 2010 for den overordnede Europa 2020-strategi.



## **EVENTUELT**

### **Direktiv om energieffektivitet**

Formandskabet orienterede Rådet om, hvor langt man er nået med direktivet om energieffektivitet ([5355/12](#)). Det er en vigtig prioritet for det danske formandskab at sikre en hurtig vedtagelse af dette forslag i tråd med Det Europæiske Råds klare forventninger ([EUCO 139/1/11](#), side 3).

Målet med forslaget er at bidrage til at opfylde Unionens 20 %'s mål for energieffektivitet i 2020 og bane vej for yderligere forbedringer i energieffektiviteten efter 2020. Forslaget omhandler især effektivitetsmål, effektivitet i energiforbruget (offentlige organer, ordninger for energisparepligt, energisyn, måling og fakturering), effektivitet i energiforsyningen (opvarmning og køling, omdannelse, transmission og distribution) og energitjenester.

### **Mellemstatslige aftaler på energiområdet - Mekanisme til udveksling af oplysninger**

Formandskabet orienterede Rådet om, hvor langt man er nået med udkastet til afgørelse om indførelse af en mekanisme til udveksling af oplysninger vedrørende mellemstatslige aftaler mellem medlemsstater og tredjelande på energiområdet ([5333/12](#)).

På Det Europæiske Råds møde i februar 2011 blev medlemsstaterne opfordret til at underrette Kommissionen om alle deres nye og eksisterende bilaterale energiaftaler med tredjelande. Kommissionen blev også opfordret til at stille disse oplysninger til rådighed for alle de andre medlemsstater i en passende form under hensyntagen til, at kommercielt følsomme oplysninger skal beskyttes ([EUCO 2/1/11](#), punkt 11). Kommissionens forslag blev forelagt i september 2011 ([13943/11](#)).

### **FN-konferencen om bæredygtig udvikling (Rio+20)**

Formandskabet orienterede Rådet om forberedelserne til ovennævnte konference, der finder sted den 20.-22. juni 2012 i Rio de Janeiro ([5779/12](#)).

Konferencen vil fokusere på to emner: en grøn økonomi i forbindelse med bæredygtig udvikling og fattigdomsudryddelse samt den institutionelle ramme for bæredygtig udvikling. Konferencen markerer 20-året for FN-konferencen om miljø og udvikling, der blev afholdt i Rio de Janeiro i 1992, og 10-året for verdenstopmødet om bæredygtig udvikling, der blev afholdt i Johannesburg i 2002.

### **Internationale energiforbindelser**

Kommissionen orienterede Rådet om den seneste udvikling i de internationale forbindelser på energiområdet ([5830/12](#)). Orienteringen omfattede navnlig Iran, den sydlige gaskorridor, Rusland-Ukraine og energipartnerskabet mellem EU og Middelhavsområdet.

### **Elektricitetskoordinationsgruppen**

Kommissionen orienterede Rådet om elektricitetskoordinationsgruppens aktiviteter ([6108/12](#)).

Denne koordinationsgruppe blev foreslået nedsat på det uformelle energiministermøde i september 2011 i Wrocław. Den skaber en platform for den strategiske udveksling af synspunkter mellem medlemsstater, nationale tilsynsmyndigheder, Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER), det europæiske net af transmissionssystemoperatører for elektricitet (ENTSO-E) og Kommissionen om lovgivning på området med særlig fokus på nationale beslutninger om energiforbrugets sammensætning, der kan have en indvirkning på andre medlemsstater.

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **TRANSPORT**

#### **Lufttrafikaftale med Indonesien\***

Rådet gav bemyndigelse til indgåelse af en aftale mellem EU og Indonesien om visse aspekter af lufttrafik i forlængelse af Europa-Parlamentets godkendelse (afgørelse om indgåelse: [13238/11](#); erklæring: [5649/12](#); aftale: [EU-Tidende L 264 af 8.10.2011, s. 2–11](#)).

Aftalen, der blev undertegnet i juni 2011, erstatter eller supplerer de nuværende bilaterale aftaler mellem de enkelte medlemsstater og Indonesien ved at bringe bestemmelserne i dem i overensstemmelse med EU-lovgivningen, særlig for så vidt angår ikkediskriminatorisk adgang for alle EU's luftfartsselskaber til ruterne mellem EU og Indonesien, beskatning af flybrændstof og konkurrence-regler.

### **HANDELSPOLITIK**

#### **Autonome handelspræferencer - Pakistan**

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af, at EU's holdning i WTO skal være at godkende en WTO-undtagelse med hensyn til yderligere autonome handelspræferencer fra EU til Pakistan ([5912/12](#)).

#### **Beskyttelse af geografiske betegnelser - Aftale med Georgien**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en aftale med Georgien om beskyttelse af geografiske betegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer. Aftalen blev undertegnet den 14. juli 2011.

## **DET INDRE MARKED**

### **Typegodkendelse af motorkøretøjer - Sikkerhed**

Rådet indarbejdede regulativ nr. 29 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (UNECE) om beskyttelse af fører og passagerer i et erhvervskøretøjs førerhus i EU's typegodkendelsessystem for motorkøretøjer ([13894/11](#)).

Rådet vedtog endvidere en afgørelse, i henhold til hvilken kommende UNECE-regulativer om sikkerhed for fodgængere og diodelyskilder (LED-lyskilder) skal indarbejdes i EU's typegodkendelsessystem ([13895/11](#)).

De standardiserede forskrifter fra UNECE tager sigte på at fjerne tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer og opnå en høj grad af sikkerhed og beskyttelse.

## **FISKERI**

### **Partnerskabsaftale mellem EU og Marokko - Indledning af forhandlinger**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger om en ny protokol til fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Kongeriget Marokko. Den svenske delegation stemte imod, mens Finland, Det Forenede Kongerige og Nederlandene undlod at stemme.

Den nye protokol bør fastlægge de fiskerimuligheder, som EU-fartøjer tilbydes, baseret på det tilgængelige overskud af fiskeriressourcer i de marokkanske fiskerizoner, tillige med den finansielle modydelse, der skal erlægges separat for adgangsrettigheder og for modydelse i udviklingsbistand til Marokkos fiskeripolitik. Der bør tages hensyn til de kriterier, som Europa-Parlamentet anførte i sin beslutning om fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Marokko.

Denne fiskeripartnerskabsaftale er blandt EU's tre største fiskeripartnerskabsaftaler. Under den tidligere protokols firårige periode betalte EU 144 mio. EUR for fiskerirettigheder. Denne protokol er vigtig for EU's fjernfiskerflåder, da den giver fartøjer fra 11 medlemsstater ret til at fiske i marokkanske farvande. I de seneste år har EU haft ca. 100 fartøjer, der fisker i marokkanske farvande, med overordnede økonomiske og samfundsmæssige virkninger for de involverede medlemsstaters fiskerisektorer.

Rådet indgik fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Marokko i 2006. Selve aftalen har ikke nogen udløbsdato. Ved udløbet af den tidligere firårige protokol blev der imidlertid parafeteret en ny protokol den 25. februar 2011, hovedsagelig for at forlænge bestemmelserne i den protokol, der var udløbet, med et år (for perioden fra den 28. februar 2011 til den 27. februar 2012) med en uændret fordelingsnøgle.

Den 14. december 2011 besluttede Europa-Parlamentet imidlertid ikke at godkende indgåelsen af denne protokol. I sin beslutning anførte Europa-Parlamentet de kriterier, som en protokol skal opfylde, før Parlamentet kan træffe en positiv afgørelse. Umiddelbart efter standsede EU-fartøjernes fiskeri i marokkanske farvande, og Rådet ophævede derefter sin afgørelse om midlertidig anvendelse af den forkastede protokol ([18687/11](#)).

### **AFGØRELSER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE**

#### **Aktindsigt**

Det Europæiske Råd godkendte i dag svaret på genfremsat begæring 01/c/01/12 ([EUCO 23/12](#)).

---